

## Annexe

GRAND CONSEIL

2017-DIAF-39

**Projet de loi:  
Modification de la loi sur l'agriculture (restauration collective publique)**

*Propositions de la commission ordinaire CO-2017-021*

---

*Présidence* : Fritz Glauser

*Membres* : Susanne Aebischer, Jean Bertschi, Sylvie Bonvin-Sansonens, Christian Ducotterd, Olivier Flechtner, Pierre-André Grandgirard, Rudolf Herren-Rutschi, René Kolly, Nicole Lehner-Gigon, Nicolas Repond

### Entrée en matière

Par décision tacite, la commission propose au Grand Conseil d'entrer en matière sur ce projet de loi.

### Propositions acceptées (projet bis)

La commission propose au Grand Conseil de modifier ce projet de loi comme suit :

#### **Art. 1**

##### **Art. 3 al. 1 let. g (nouvelle)**

[<sup>1</sup> L'Etat prend notamment les mesures aptes à :]

g) promouvoir ~~et favoriser~~ une offre de produits durables et de proximité ; ~~pour favoriser une alimentation de qualité, variée et équilibrée.~~

##### **Art. 3 al. 1 let. h (nouvelle)**

[<sup>1</sup> L'Etat prend notamment les mesures aptes à :]

h) favoriser une alimentation de qualité, variée et équilibrée ;

## Anhang

GROSSER RAT

2017-DIAF-39

**Gesetzesentwurf: Änderung des Landwirtschaftsgesetzes (öffentliche Gemeinschaftsgastronomie)**

*Antrag der ordentlichen Kommission OK-2017-021*

---

*Präsidium*: Fritz Glauser

*Mitglieder*: Susanne Aebischer, Jean Bertschi, Sylvie Bonvin-Sansonens, Christian Ducotterd, Olivier Flechtner, Pierre-André Grandgirard, Rudolf Herren-Rutschi, René Kolly, Nicole Lehner-Gigon, Nicolas Repond

### Eintreten

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat stillschweigend, auf diesen Gesetzesentwurf einzutreten.

### Angenommene Anträge (projet bis)

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat, diesen Gesetzesentwurf wie folgt zu ändern:

#### **Art. 1**

##### **Art. 3 Abs. 1 Bst. g (neu)**

[<sup>1</sup> Der Staat ergreift namentlich geeignete Massnahmen, um:]

g) ~~für eine hochwertige, abwechslungsreiche und ausgewogene Ernährung ein Angebot an nachhaltigen Produkten aus der Region zu fördern;~~

##### **Art. 3 Abs. 1 Bst. h (neu)**

[<sup>1</sup> Der Staat ergreift namentlich geeignete Massnahmen, um:]

h) eine hochwertige, abwechslungsreiche und ausgewogene Ernährung zu fördern ;

**A1**

**A2**

### **Art. 3 al. 1 let. i (nouvelle)**

[<sup>1</sup> L'Etat prend notamment les mesures aptes à :]

i) donner la priorité aux produits durables et de proximité dans l'offre de la restauration collective publique.

### **Titre du chapitre V**

Production, élevage, promotion, commercialisation, ~~et~~ sélection et alimentation

### **Art. 23 al. 1 let. e et e<sup>bis</sup> (nouvelles)**

[<sup>1</sup> L'Etat, dans les limites des crédits alloués, peut contribuer au développement de la capacité concurrentielle de l'agriculture fribourgeoise :]

e) en favorisant des mesures ou des projets intersectoriels visant à l'approvisionnement de la population en produits durables et de proximité ~~ainsi que la formation et l'information en matière d'alimentation~~ ;

e<sup>bis</sup>) en soutenant la formation et l'information en matière d'alimentation ;

### **Art. 23 al. 1 let. b et f (nouvelle)**

[<sup>1</sup> L'Etat, dans les limites des crédits alloués, peut contribuer au développement de la capacité concurrentielle de l'agriculture fribourgeoise :]

b) en encourageant les efforts visant à renforcer la qualité et la protection des produits agricoles, leur identification, leur sélection, leur mise en valeur ainsi que l'enregistrement d'appellations d'origine et de marques de garantie ;

f) en encourageant le renforcement de la traçabilité des produits ~~de proximité ainsi que l'enregistrement d'appellations d'origine et de marques de garantie.~~

### **Vote final**

Par 10 voix contre 0 et 0 abstention (1 membre est excusé), la commission propose au Grand Conseil d'accepter ce projet de loi tel qu'il sort de ses délibérations (projet bis).

### **Catégorisation du débat**

La commission propose au Bureau que l'objet soit traité par le Grand Conseil selon la catégorie I (débat libre).

### **Art. 3 Abs. 1 Bst. i (neu)**

[<sup>1</sup> Der Staat ergreift namentlich geeignete Massnahmen, um:]

i) im Angebot der Gemeinschaftsgastronomie nachhaltige Produkte aus der Region zu bevorzugen.

### **5. Kapitel, Kapitelüberschrift**

Produktion, Zucht, Förderung, Vermarktung, ~~und~~ Selektion und Ernährung

### **Art. 23 Abs. 1 Bst. e und e<sup>bis</sup> (beide neu)**

[<sup>1</sup> Der Staat kann die Entwicklung der Konkurrenzfähigkeit der freiburgischen Landwirtschaft im Rahmen der gewährten Kredite fördern, indem er:]

e) sektorenübergreifende Massnahmen und Projekte zur Versorgung der Bevölkerung mit nachhaltigen Produkten aus der Region ~~sowie die Ausbildung und Information zum Thema Ernährung~~ fördert;

e<sup>bis</sup>) die Ausbildung und Information zum Thema Ernährung unterstützt;

### **Art. 23 Abs. 1 Bst. b und Bst. f (neu)**

[<sup>1</sup> Der Staat kann die Entwicklung der Konkurrenzfähigkeit der freiburgischen Landwirtschaft im Rahmen der gewährten Kredite fördern, indem er:]

b) Bemühungen zur Stärkung der Qualität und des Schutzes landwirtschaftlicher Erzeugnisse und ihrer Kennzeichnung, Selektion und Verwertung sowie die Eintragung von Ursprungsbezeichnungen und Garantiemarken fördert;

f) eine stärkere Rückverfolgbarkeit der Produkte von Produkten aus der Region ~~sowie die Eintragung von Ursprungsbezeichnungen und Garantiemarken~~ fördert.

### **Schlussabstimmung**

Mit 10 zu 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen (1 Mitglied ist entschuldigt) beantragt die Kommission dem Grosse Rat, diesen Gesetzesentwurf in der Fassung, die aus ihren Beratungen hervorgegangen ist (Projekt bis), anzunehmen.

### **Kategorie der Behandlung**

Die Kommission beantragt dem Büro, dass dieser Gegenstand vom Grosse Rat nach der Kategorie I (freie Debatte) behandelt wird.

### Propositions refusées

Les propositions suivantes ont été rejetées par la commission :

#### Amendements

##### **Art. 1**

##### **Art. 23 al. 1 let. e et e<sup>bis</sup> (nouvelles)**

[<sup>1</sup> L'Etat, dans les limites des crédits alloués, peut contribuer au développement de la capacité concurrentielle de l'agriculture fribourgeoise :]

e) en favorisant des mesures ou des projets intersectoriels visant à l'approvisionnement de la population en produits durables et de proximité ~~ainsi que la formation et l'information en matière d'alimentation ;~~

e<sup>bis</sup>) en favorisant la formation et l'information en matière d'alimentation ;

### Abgelehnte Anträge

Folgende Anträge wurden von der Kommission verworfen :

#### Änderungsanträge

##### **Art. 1**

##### **Art. 23 Abs. 1 Bst. e und e<sup>bis</sup> (beide neu)**

**A7** Antrag in französischer Sprache eingereicht.

## Résultats des votes

Les propositions suivantes ont été mises aux voix :

### Première lecture

La proposition A1, opposée à la proposition initiale du Conseil d'Etat, est acceptée par 11 voix contre 0 et 0 abstention.

**A1**  
**CE**

La proposition A2, opposée à la proposition initiale du Conseil d'Etat, est acceptée par 10 voix contre 0 et 1 abstention.

**A2**  
**CE**

La proposition A3, opposée à la proposition initiale du Conseil d'Etat, est acceptée par 9 voix contre 0 et 2 abstentions.

**A3**  
**CE**

La proposition A7, opposée à la proposition initiale du Conseil d'Etat, est acceptée par 11 voix contre 0 et 0 abstention.

**A7**  
**CE**

La proposition A6, opposée à la proposition initiale du Conseil d'Etat, est acceptée par 10 voix contre 0 et 0 abstention.

**A6**  
**CE**

### Deuxième lecture

La proposition A5, opposée à la proposition A7, est acceptée par 10 voix contre 0 et 0 abstention.

**A5**  
**A7**

### Troisième lecture

La proposition A5, opposée à la proposition A7, est acceptée par 10 voix contre 0 et 0 abstention.

**A5**  
**A7**

Le 15 janvier 2018

## Abstimmungsergebnisse

Die Kommission hat über folgende Anträge abgestimmt:

### Erste Lesung

Antrag A1 obsiegt gegen den ursprünglichen Antrag des Staatsrats mit 11 zu 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen.

Antrag A2 obsiegt gegen den ursprünglichen Antrag des Staatsrats mit 10 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung.

Antrag A3 obsiegt gegen den ursprünglichen Antrag des Staatsrats mit 9 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen.

Antrag A7 obsiegt gegen den ursprünglichen Antrag des Staatsrats mit 11 zu 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen.

Antrag A6 obsiegt gegen den ursprünglichen Antrag des Staatsrats mit 10 zu 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen.

### Zweite Lesung

Antrag A5 obsiegt gegen Antrag A7 mit 10 zu 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen.

### Dritte Lesung

Antrag A5 obsiegt gegen Antrag A7 mit 10 zu 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen.

Den 15. Januar 2018